|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Interessensbekundung****Anlage 2**

|  |
| --- |
|  **zur Bekanntmachung einer vorherigen Marktkonsultation für die Anmietung von Bussen für den Personenbeförderungsdienst im außerstädtischen Bereich zur Vorbereitung einer Auftragsvergabe** **(nach Art. 20 LG Nr. 16/2015 und 40 ff. Richtlinie 2014/24/EU)**  |

 |  | **Manifestazione di interesse** **Allegato 2**

|  |
| --- |
|  **all’avviso della consultazione preliminare di mercato per il noleggio di autobus extraurbani per il servizio di trasporto di persone ai fini della preparazione di un appalto (ex art. 20 LP n. 16/2015 e art. 40 e ss. Direttiva 2014/24/UE)**  |

 |
|  |  |  |
| Der/die Unterzeichnete (gesetzlicher Vertreter des Unternehmens bzw. anderer Körperschaft oder. Freiberufler)…………………………………………………….geboren am in wohnhaft in der Gemeinde ………………………………………..(.......)Land Adresse in der Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter/ gesetzliche Vertreterin des Unternehmens/der Körperschaft ………………. mit Rechtssitz in Prov. ……………………………………………Adresse MwSt.-Nr./Steuernr. Telefonnummer E-Mail-Adresse zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC)  ..... |  | Il/la sottoscritto/a (legale rappresentante dell’impresa o di altro ente o libero/a professionista) …..………………………………………………..nato a il residente nel Comune ……………………………………….(......)Stato via in qualità di Legale Rappresentante dell’ impresa/ente  con sede legale in Prov. ………………………………………….via Partita IVA/C.F. Numero telefono Indirizzo e-mail Indirizzo e-mail di posta elettronica certificata (PEC) ….. |
|  |  |  |
| **ERKLÄRT** |  | **con la presente** |
| **hiermit**  |  | **DICHIARA** |
|  |  |  |
| 1. dass er/sie an der Marktkonsultation gemäß den von der SASA SpA-AG vorgegebenen Modalitäten teilnehmen will,
 |  | 1. di voler partecipare alla Consultazione preliminare di mercato secondo e modalità prestabilite da SASA SpA-AG;
 |
|  |  |  |
| 1. *(falls zutreffend, im Falle von Unternehmen oder Freiberuflern:)* dass obiges Unternehmen/obiger Freiberufler/obige Freiberuflerin in der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ................................... oder im Berufsvezeichnis ................................ für Tätigkeiten, die mit dem Gegenstand dieser Marktkonsultation übereinstimmen, oder in einem Berufs- oder Handelsregister ihres Wohnsitzstaates eingetragen ist.
 |  | 1. (*se del caso, se impresa o libero professionista*:) che il suindicato soggetto interessato (impresa o libero professionista)è iscritto nella Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di………………………………

………………………………....……oppure all’albo……………….….…….per attività coincidente con quella oggetto della presente Consultazione preliminare di mercato o in un registro professionale o commerciale dello Stato di residenza. |
|  |  |  |
| 1. *(falls zutreffend:) dass* folgendeInformationen und Teile der eingebrachten technischen Unterlagen technische und Betriebsgeheimnisse darstellen:
 |  | 1. *(se del caso:)* che le seguenti informazioni e/o parti della documentazione tecnica presentata sono coperte da segreto tecnico – commerciale:
 |
|       |  |       |
|  |  |  |
| 1. *(falls zutreffend:) dass* folgende Informationen nützlich sind, um die Marktposition und Kompetenz des Subjekts im einschlägigen Tätigkeitsgebiet zu erfassen:
 |  | 1. *(se del caso:*) che le seguenti informazioni sono utili a ricostruire la posizione del soggetto nel mercato e la competenza del soggetto nel campo di attività di cui alla consultazione:
 |
|       |  |       |
|  |  |  |
| 1. *(falls zutreffend:*) dass die Weitergabe der eingebrachten Beiträge, insbesondere nachstehender Dokumente, anonym zu erfolgen hat,:

-      -      |  | 1. *(se del caso:)* che la divulgazione dei contributi forniti, in particolare dei documenti:

*-*      -      dovrà avvenire in forma anonima. |
|  |  |  |
| ***DATENSCHUTZHINWEIS***Die angegebenen Daten werden gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) von der Gesellschaft SASA für die Ausführung der notwendigen Erfüllungen im Rahmen des vorliegenden Verfahrens und in Erfüllung der Aufgabe des öffentlichen Interesses des Datenverantwortlichen verarbeitet. |  | ***INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI*** Ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR) i dati forniti sono trattati per dare attuazione agli adempimenti necessari alla gestione del presente procedimento, in esecuzione del compito di pubblico interesse di cui è investita SASA SpA-AG in qualità di titolare del trattamento. |